

令和7年3月26日

件名 「高崎市外国人相談支援センター」開所式と見学会について

高崎市では急増する外国人住民への相談体制を強化するため、4月1日（火）から市役所内に「高崎市外国人相談支援センター」を開設します。

つきましては、下記のとおり開所式と見学会を開催しますので、当日の取材・報道方、よろしくお願いいたします。

記

1 開所式

- (1) 日 時：4月1日（火）11時～11時30分（予定）
- (2) 会 場：高崎市役所中2階ロビー
- (3) 参加者：主催者、関係者、来賓、外国人住民等 40名程度
- (4) 次 第（予定）：
 - ・主催者挨拶 高崎市長 富岡 賢治
 - ・来賓挨拶 高崎市議会議長 根岸 赴夫 様
高崎市国際交流協会会長 串田 紀之 様
 - ・外国人住民代表挨拶 外国人住民にやさしい街づくり検討会議メンバー

*式典に先立ち、10時30分から会場にて「世界のティー」をご用意いたしますので、ぜひお立ち寄りください。

2 見学会

開所式終了後、2階の高崎市外国人相談支援センターをご案内いたします。新たに導入する17言語に対応した多言語映像通訳システムのデモンストレーションも行います。

3 取り組み

- 外国人相談支援センターでは、相談員を7言語に拡充するとともに、多言語映像通訳システムを活用し17言語で対応します。
- 同センターを広く周知するため、外国人住民のいる全世帯（約6,200世帯）に直接チラシを送付するとともに、高崎商工会議所や市内商工団体等を通じて、外国人従業員のいる事業所などに通知します。
- 市内救急告示病院と救急医療協力病院を対象とした多言語映像医療通訳システムの整備補助については、導入を計画している4病院と現在調整中です。

【本件に関する問い合わせ】

総務部文化課

電話：027-321-1201



たかさきし がいこくじん そうだん しえん せんたー

Consultation Center for Foreign Residents

高崎市外国人相談支援センター



がいこくご せいかつ かん そうだん
外国語で生活に関する相談ができます。



English

You can get help with daily life problems in English.



中文

可以用中文咨询与日常生活相关的事情。



Tiếng Việt

Có thể nhận tư vấn về cuộc sống bằng tiếng Việt.



नेपाली

तपाईं नेपाली भाषामा दैनिक जीवन बारे परामर्श गर्न सक्नुहुन्छ।



Tagalog

Maaari po ang Konsultasyon/Pagpapayo Tungkol sa Pamumuhay sa Wikang Tagalog.



Português

Você pode consultar sobre assuntos relacionados à vida diária em português.



Español

Consulta sobre la vida cotidiana en español.

オンラインで17言語の通訳と話すこともできます。言語と時間はQRコードをご覧ください
You can also video call with an interpreter in 17 languages. For the list of languages and times available, please scan the QR code.



TEL: 027-321-3100

たかさきしがいこくじん そうだん しえん せんたー Consultation Center for Foreign Residents 高崎市外国人相談支援センター

日本語

◎外国語で生活に関する相談ができます。

市役所での手続き、税金、住宅、子育て、日本語学習などについて、無料で相談できます。市役所の外での通訳はできません。相談内容の秘密は守られます。

◎外国語で相談できる時間

午前8時30分～午後5時00分 ※土日、祝日、12/29-1/3は休みです。相談員がいない時でも、センターが開いている、午前8時30分～午後5時15分の間、ビデオ通訳通話を利用できます。

◎相談場所 高崎市役所2階 国際課

◎電話番号 027-321-3100

◎Email fr-support@city.takasaki.gunma.jp

English 英語

◎You can get help with daily life problems in English.

Examples include city hall procedures, taxes, housing, child rearing, Japanese learning, and more- all at no cost to you.

Interpreting is only provided within city hall.

Consultations are confidential.

◎Help in English is available during the times listed below.

Monday to Friday, 8:30 a.m. to 5 p.m. *Excludes Saturdays, Sundays, holidays, and December 29th to January 3rd

If English speaking staff are unavailable, you can video call with an interpreter on days when the center is open, from 8:30 a.m. to 5:15 p.m.

◎Place Takasaki City Hall 2nd floor, International Affairs Division

◎Tel 027-321-3100

◎Email fr-support@city.takasaki.gunma.jp

中文 中国語

◎可以用中文咨询与日常生活相关的事情。

在市役所办理的各种手续、税金、住宅、育儿、日语学习等，都可以免费咨询。咨询内容会保守秘密。不提供在市役所外面的口译服务。

◎可以用中文咨询的时间

星期一 和 星期四 上午8点30分～下午5点 ※星期六・日、节假日、12/29-1/3日休息。

中文咨询员不在时，在支援中心开放的上午8点30分～下午5点15分之间，也可以提供中文的视频翻译。

◎咨询地点 高崎市役所2楼 国际课

◎电话号码 027-321-3100

◎电子邮件 fr-support@city.takasaki.gunma.jp

Tiếng Việt ベトナム語

◎ Có thể nhận tư vấn về cuộc sống bằng tiếng Việt.

Có thể nhận tư vấn miễn phí về các vấn đề như cách tiến hành các thủ tục tại UBND TP, các loại thuế, nhà ở, nuôi dạy trẻ em và học tiếng Nhật. Không nhận phiên dịch ở bên ngoài UBND TP. Nội dung tham vấn sẽ hoàn toàn được giữ bí mật.

◎ Thời gian nhận tư vấn bằng tiếng Việt

Mỗi thứ sáu từ 8:30 sáng - 5:00 chiều

*Đóng cửa vào thứ bảy, chủ nhật, ngày lễ và từ 29/12 đến 3/1.

Dù không có tư vấn viên, trung tâm vẫn cung cấp dịch vụ phiên dịch qua video khi mở cửa từ 8:30 sáng - 5:15 chiều.

◎ Địa điểm tư vấn Tầng 2 UBND TP, ban Quốc Tế.

◎ Điện thoại 027-321-3100

◎ Địa chỉ e-mail fr-support@city.takasaki.gunma.jp

नेपाली नेपाल語

◎तपाईं नेपाली भाषामा दैनिक जीवन बारे परामर्श गर्न सक्नुहुन्छ।

तपाईंले सिटी अफिसमा कर, आवास, बाल बच्चा हेरचाह, जापानी भाषा सिकाइ, इत्यादिका प्रक्रियाहरू बारे निःशुल्क परामर्श लिन सक्नुहुन्छ। सिटी अफिस बाहिर अनुवादक उपलब्ध छैन। परामर्शको विषयवस्तु गोप्य राखिनेछ।

◎नेपाली भाषामा परामर्शको लागि उपलब्ध समय:

हरेक शुक्रबार बिहान ८:३० बाट दिउसो १२:३० सम्म *शनिबार, आइतवार, बिदा, र १२/२९-१/३ मा बन्द।

सल्लाहकार उपलब्ध नभए पनि, विहान ८:३० देखि बेलुका ५:१५ बजेसम्म केन्द्र खुला हुँदा भिडियो अनुवाद उपलब्ध हुन्छ।

◎परामर्श स्थान

ताकासाकी सिटी अफिस, दोस्रो तला अन्तर्राष्ट्रिय डिभिजन

◎टेलिफोन नम्बर ०२७-३२१-३१००

◎इमेल fr-support@city.takasaki.gunma.jp

Tagalog タガログ語(フィリピン語)

◎Maaari po ang Konsultasyon/Pagpapayo Tungkol sa Pamumuhay sa Wikang Tagalog.

Libre po ang konsultasyon sa mga procedures (pamamaraan) ng City Hall, tulad ng buwis, pabahay, pagpapalaki sa bata, pag-aaral ng Nihonggo, at iba pa.

Hindi po maaari ang interpretasyon sa labas ng City Hall.

Protektado po ang mga kumpidensyal na nilalaman ng konsultasyon.

◎Mga Oras na Puwede po ang Konsultasyon sa Wikang Tagalog

Tuwing Miyerkules, 8:30 umaga – 5:00 hapon, kada-linggo

Sarado: Sabado, Linggo, Piasta Opisyal, 12/29 – 1/3

Kahit wala ang tagapayo, available naman po ang interpretasyon sa pamamagitan ng video call, sa mga oras na bukas ang Center, sa pagitan ng 8:30 umaga – 5:15 hapon.

◎Lugar ng Konsultasyon/Paghingi ng mga Payo

Takasaki City Hall, 2F, International Affairs Division

◎Telepono 027-321-3100

◎E-mail fr-support@city.takasaki.gunma.jp

Português ポルトガル語

◎Você pode consultar sobre assuntos relacionados à vida diária em português.

Você pode consultar gratuitamente sobre trâmites na Prefeitura, impostos, moradia, criação dos filhos, aprendizado da língua japonesa, etc.

Os serviços de intérprete não podem ser prestados fora da Prefeitura. O conteúdo da consulta será mantido em sigilo.

◎Horários disponíveis para consultas em português

Todas as segundas e quintas-feiras das 8:30 às 17:00

※ Fechado aos sábados, domingos, feriados, e 29 de dezembro a 3 de janeiro

Mesmo quando um consultor não está disponível, a interpretação por videochamada está disponível quando o centro está aberto das 8:30 às 17:15.

◎Local de consulta

Prefeitura Central de Takasaki 2º andar, Divisão Internacional

◎Telefone 027-321-3100

◎E-mail fr-support@city.takasaki.gunma.jp

Español スペイン語

◎ Consulta sobre la vida cotidiana en español.

Se ofrece asesoramiento gratuito en la municipalidad sobre trámites, impuestos, vivienda, crianza de los hijos, aprendizaje del idioma japonés, etc. No se ofrece interpretación fuera de la municipalidad. El contenido de la consulta será confidencial.

◎ Horarios de consulta en español

Martes de 8:30 a 17:00 *Cerrado los sábados, domingos, feriados y del 29 de diciembre al 3 de enero.

Si el traductor no está disponible, puede utilizar el servicio de interpretación por video llamada durante el horario de apertura del Centro, de 8:30 a 17:15 horas.

◎ Lugar de consulta

Municipalidad de Takasaki, sección Internacional (Kokusai-ka) 2do piso.

◎ Número de teléfono 027-321-3100

◎ Correo electrónico fr-support@city.takasaki.gunma.jp